



格 言
一，人欲常和悅快適，莫若使胸中
秋毫無所積。
二，耳根似應投響，過而不留，
則是非俱謝，心境如月池浸
色，空而不著，則物我兩忘。



紅纓槍

當它被稱為同馬槍時代就與名將齊名，當它在鏖戰的日日夜夜完成了歷史任務，正當狂人們發瘋地叫罵的時候，紅纓槍已沉入了地窖。
人們高高舉起手中發出正義的聲威，並且將以它的實力去實踐新的刑罰，我們不是看到孩子們正把這紅纓槍和紅纓槍取得同等戰鬥作用的，是阿非利加民族的標槍，非洲的標槍，不可不叫紅纓槍，因為它沒有繫上一縷紅纓的緣故，沒有繫上紅纓的標槍，在非洲人手中長久以來也同樣發揮着它應有的作用，不可不說中國古老的紅纓槍專美於前，在抗擊強暴的歷史進程中，標槍與紅纓槍在非洲兩洲都分到了爭取自由的任務，這是由於他們都具有銳利的鐵族(旁金)的緣故，但我所欣賞標槍這個稱號，它的使用方法可不像紅纓槍那樣在將士手中運轉，而是以投槍的搏鬥方式向敵人或野獸狠毒地投射，標槍有着它的單純，質樸的原始形式，這正反映了非洲人民鮮明的性格，標槍在非洲人手中是征服自然的生活用具，同時也是戰鬥武器，在和平的日子裡，紅纓槍是技擊表演武藝的用具，是表演藝術家在舞台上應用的道具，非洲人民在節日中，也用標槍表演為衆所喜愛的威嚴的民族舞蹈標槍舞，但在戰鬥的日子裏，紅纓槍和標槍卻躍躍欲動了。(完)



蘇軾的食荔枝詩

蘇軾的食荔枝詩
蘇軾在廣東增城縣，東坡博羅縣界，築直五百里，築博羅四百里，築博羅中名山，山下四時春者，謂之荔枝。荔枝有三種，一曰白，二曰紅，三曰黑。蘇軾詩云：「日啖荔枝三百顆，不覺腹中食荔枝。」(註六)不妨長作博羅人。
蘇軾詩云：「日啖荔枝三百顆，不覺腹中食荔枝。」(註六)不妨長作博羅人。
蘇軾詩云：「日啖荔枝三百顆，不覺腹中食荔枝。」(註六)不妨長作博羅人。

雷神搜異錄
「痴人保嬰，將家口置」，妻屍身上亦現數字云：「行盜仍盜，告縣檢視」云云。雷極人亡非少，時有所聞，且及樹木，牛馬，屋宇，古者不知其爲何物，故一原化龍云：「洞庭子曰：昔夏帝武乙，射天而死，晉臣王導，寢病而移，射天而死，史籍矣，至於牛馬，以穿踏田地，害禾苗也。」又云：「樹木之類，龍藏其間，神既取龍，遂損樹木耳。」其解雷電時，草木如此，古人之味於事理若是，觀此，甚重古非今者，當知所變通，不能固執，須知科學日新月異，智識遠勝古人，相傳昔有假雷公以謀殺，人竟信以爲真，據言有某甲與某乙之妻通，久欲殺乙以佔其妻，一夕，雷雨大作，乙竟遭雷擊斃室中，感疑乙作惡心之毒，不可告人者，故受天誅，遂生戰戰，乙妻遂改嫁甲，歲餘，於甲衣袋中，得一怪衣，肩上有翅，頓悟乙遭雷電，甲之謀也，偵甲陰險，告官，甲論斬，當時鄰里俱見雷公奔入乙之家，擊之而出，無有疑之者，足見前人迷信之深也。

關帝現相誌異
俗以農曆五月十三日爲關帝誕辰，國、祀之甚虔，是家戶商店，莫不三牲祝嘏，關雲長之神，世傳至爲靈顯，雲長生解州，其地有鹽池，相傳黃帝執蚩尤於中，戮之，肢體身首異處，故名其地曰解，蓋解其體之謂也，其血化爲齒，遂成池，明，朱國楨「湧幢小品」載云：「宋，崇寧中，池水數漲，張靜虛攝雲長之神治之，池雖如故，雲長現像於廷，於是加封拓祠，祠最偉，神亦最靈，池長廿里，湖七里，周垣守之，每大雨，輒能散鹽，必禱於神而止，蚩尤以其血爲世利，而雲長周旋，永計利源，同於亥海。」

蘇軾的食荔枝詩
蘇軾詩云：「日啖荔枝三百顆，不覺腹中食荔枝。」(註六)不妨長作博羅人。
蘇軾詩云：「日啖荔枝三百顆，不覺腹中食荔枝。」(註六)不妨長作博羅人。
蘇軾詩云：「日啖荔枝三百顆，不覺腹中食荔枝。」(註六)不妨長作博羅人。

蘇軾的食荔枝詩
蘇軾詩云：「日啖荔枝三百顆，不覺腹中食荔枝。」(註六)不妨長作博羅人。
蘇軾詩云：「日啖荔枝三百顆，不覺腹中食荔枝。」(註六)不妨長作博羅人。
蘇軾詩云：「日啖荔枝三百顆，不覺腹中食荔枝。」(註六)不妨長作博羅人。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇 週到 各位 華友
一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE
H. Harry Tuoy
TR 6-9211
住宅電話 TR 6-6289

華強公司
KENWARD CO.
631 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話：MU 4-5821
音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

榮榮藥廠
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四·〇八二一

鹿尾把補丸
主治耳鳴，眼花，週身困倦，腰痛，尿後反滴，氣虛血弱，腰痛，陽痿，風濕骨痛等症，半料能服十日，便不夜起，延年益壽，勿以藥力奇妙而耽耽，的實，服此補丸，身體強壯，補氣補血也，子嗣難，服此丸更妙。
雲坤陳玉森付
一料式十元

黃紅補丸
強壯丸
搜毒丸
皮膚止癢膏
CHUNG KUO YORK HONG
112 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

民國五十四年
林亞板汝民治黨職員
執行委員：林社康、雷法揚、沈楷魁
主任委員：林社康、雷法揚
副主任委員：吳英集、周瑞輝、馮瑞禎
財政主任：馮千才、雷社炳
文書主任：李天培、李社炳
宣傳主任：李社炳、馮瑞禎
核數主任：許培、馮瑞禎
全體黨員

旅加華僑英文刊物
華埠雜誌「半月刊」
地址：459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.
電話：684-2937

金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售園口
日日新鮮豬肉。
牛欄新鮮牛什。
什。各種肉品。
精美臘味。中西
副食什貨。四時
瓜菜。貨真價實
發行零沽。
一律優待。

雲高華搜煙通公司
雲高華搜煙通公司
雲高華搜煙通公司
雲高華搜煙通公司

雲高華搜煙通公司
雲高華搜煙通公司
雲高華搜煙通公司
雲高華搜煙通公司

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MU 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
★旅行佳音
本社代理之巨豐輪船，其行程由本埠經美國直達香港，凡我僑胞回港探親或旅行，務請代辦出入過境一切之手續，請將各船期列於左：(一)依伯拉亞亞輪：二月廿七日由溫哥華開。三月廿二日到香港。(二)奧斯利輪：三月廿八日由溫哥華開。四月廿日到香港。(三)奧斯利輪：四月廿八日由溫哥華開。五月廿日到香港。(四)奧斯利輪：五月廿八日由溫哥華開。六月廿日到香港。(五)奧斯利輪：六月廿八日由溫哥華開。七月十四日到香港。世界各國旅行業務及全球之輪船飛機鐵路長途短途乘搭之汽車一切聯運事宜及旅業，價目公道，向各界僑胞樂意，如有垂詢甚表歡迎。電話：六八三·三六五八·六八二·六八二五

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
簡菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午十時
電話 683-1935

庚利公司
GANGLY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931
新貨大量登市
上海五彩皮蛋 牛莊發菜綠豆
北京金絲蜜棗 江門圓枝腐竹
湖南金雞菜 龍口一級津絲
福建化核應子 珠江牌蝦子麵
全加總代理：中國冰霜大明蝦

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 1, B.C.
Phone MU. 2-2244
新到
靚花旗參
藥材補品
KK牌超等綠苗米
各江海味
唐山水貨

「三公」

「三公」是古代中央政府中輔助皇帝統治人民的最高官階之稱。周朝以太師、太傅、太保為三公，是給貴族元老的地位，對皇帝名義上是居師長地位，但無實職，不常設；國家行政實權，在卿士手裏。秦朝和西漢以丞相、太尉、御史大夫（後改稱大司徒、大司馬、大司空）為三公，構成三公九卿的政治機構。丞相輔佐皇帝總攬國政；太尉主管軍事行政，但不常設；御史大夫除主持監察外，執行副丞相職務。這時三公在中央政府中成爲最高的官階，各有一定實權；但皇帝常常直接指揮九卿，并以御史大夫牽制丞相，和制制相比，是縮小了卿士的權力。東漢時以太尉、司徒、司空為三公，僅爲優禮大臣的虛銜，在政治上不佔重要地位。三公的權制確立的初期，當具備進一步提高或世族勢力強大中央集權力量削弱時，均無此現象。

玻璃面世六千年

玻璃用途最廣，在尼龍塑膠面世之後，它的用途仍雄霸天下。大多數玻璃是矽(矽石)做的原料，矽石也是礦物，在沙灘、礫石及石英中取得，溶解時加以梳打及白堊，溶解更快。玻璃不是用手做成它青綠色的，但加入玻璃視進去，便變成透明及白色晶狀質地，若要變其他顏色，可加各種顏料。一塊塊的玻璃係將溶液倒在一個器具內，用機器碾過而成塊狀，做玻璃杯碟及其他器皿亦是將溶液倒入模型而成。

綜合版

蛋裏面有細菌嗎
有人看到雞在吃地下的東西，或者在吃攪拌過的東西，不禁要問，假如吃了肺癆病菌或細菌，病人所吐的痰，那末生的雞蛋裡會不會有肺癆或細菌呢？我們人吃了這種雞蛋，會不會被傳染？或者有人問雞吃了什麼東西，在牠所生下的蛋裡是否有細菌存在？在沒有回答這些問題前，我們要先了解一下母雞造蛋器官和蛋形成的經過情況。

母雞的生殖器官包括一個卵巢和一個輸卵管，爲什麼產出一個卵巢和一個輸卵管呢？人和獸類都是成對的，因爲右面的一個在進化過程中就發育不全而

有些奇形怪狀的玻璃器皿是靠人用一克精製了玻璃用口吹成的，今天科學發展，本來是可以機器吹成，但不像人工的巧妙，因此最進步的玻璃製品，仍由技術工人吹起一池氣吹成。現在世界最古老的玻璃器皿是用玻璃包起的石珠子，玻璃石珠在埃及發現，其年月份是在紀元前四千年。

飲水過多 害處亦多

有酷熱的季節或地帶，由於出汗過多，喉乾口渴，故一般人都主張多喝水，以資補充。但是，據專家說，飲水飲得過量，固然對身體很有益處，然如果一旦飲了過多，則對我們的健康也很有妨害的。例如，由於你飲水飲得太多，而你又沒有去做勞苦的工作或劇烈的運動，致沒有機會去大量發汗；這時，貯蓄在你身體內的水份，除了一部份由小便排除之外，則其他多餘的水份，便會聚在你的皮膚下面了。這些積聚在皮膚下的水份，積得多了，便會變成濕氣，有濕必倦，便會使你常常無故發生疲憊。還有，如果長此下去，時間久了，還會使你患上風濕病，或關節炎的重症哩！

又如：當我們吃完飯之後，如果大量飲水，也會沖淡我們的胃液。水衝進了腸裏去，便使十二指腸液變淡，因此，即會影響到我們的消化不良，造成了胃腸粘膜變得不常軟弱。

其次，停留在我們體內多餘的水份，如果血液吸收不及，則必須要動員心臟、肝臟、腎臟等機體去一起吸收；所以飲水過多，也會造成我們身體疲勞不堪。無怪在歐洲各國的檯桌上都擺着寫着：「吃食時儘量減少飲水！」

退化了，卵巢的表面大約有九百個到三千多個，無色透明的卵母細胞，以後逐漸長大成爲深紫色。輸卵管形狀彎曲，在產下蛋時很短，下蛋時可以伸長到一尺以上。輸卵管的功用除卵外，還能分泌蛋白質，製造蛋殼膜和蛋殼，輸卵管末端開口於生殖腔內，輸卵管是禽類排糞、泌尿和生殖三個系統的一個共同腔，它外面的開口處是一個肛門，正因爲雞的輸卵管連着肛門，所以細菌如大腸之類很可能在雞蛋生產過程中，於輸卵管已變污濁了，另一種先天性細菌的原因爲雞有一種拉痢的毛病，兩星期的小雞染上了這種危險病，有病的小母雞如果不死，(上)

本報歡迎各種奇聞、軼事、短評、笑話、醫藥衛生等稿件。一編者

宜僱管理電力車衣機
須有經驗。婦女兩機工廠。如有意者請到 SUPERB GLASS 367 WATER ST. 6TH FLOOR 洽商。

賺錢餐館出賣
好生意。舖租平。易料理。無後顧。取價壹萬五千五百元。有意者請下午電話 524-2212 洽商。

哀謝
家門不幸。先夫譚英甫於民國五十四年七月四日在振華醫院病逝。享壽四十七歲。喪事已畢。親友蒞臨。殯禮咸備。承蒙各界親友蒞臨。賜花。輓聯。祭禮。哀謝。此哀。 馮子 余健 余健 泣血稽顙

鄭潤英鳴謝
本人適加政府令。隨即領有入籍證書。並請鄭天華大律師代辦申請書。見來加手續。一切順利。啟者。於昨十一日由港飛抵雪埠。多年睽隔。喜且團聚。備感快慰。對天華律師辦事敏捷妥善。尤爲感激。無以爲報。謹登數言於報端。用鳴謝忱。

中西餐館出賣或賃
生意穩定。因人力不足。取價從廉。有意者請洽。 Phone 995 Hamilton Gate, Swan River, Man.

舖街新屋出讓
五大廳房。土庫另有四大廳房。前後花園圍安。佔地兩段。有車房。近巴士。門牌三四號十九號。與三三號。又另另。在式六號。十七號。近近。高尙住區。 電話：新樂公司六八二一六〇四 Round Gate, Chetwynd, B. C.

唐餐館出讓
推廣業務。增加舖位。并有後座。現已建築完竣。隨時按價接洽。位於北雲街。繁華中商場。以合天威公司。電話：597-9788, 988-8753, 與 Mr. D. B. A. Aceman, MU 5-2322 洽商

唐餐館平價出賣
本餐館開設在 Dunsmuir 街。生意向來暢旺。唐餐。因人力困難。特廉價出賣。如有僱。欲營新業者。請來面議或電話洽商。 Hong Kong Kitchen, Chulmuck, B. C. 電話：765-7605

自理自動洗衣機
洗衣一毛五仙。乾衣一毛。灑水沐浴五毛。招待懇熱。接近華區。位於三三三卡路街。 John Yee, Box 328, Caple, Saak.

獨市唐餐館出賣
本餐館地位適中。處在交通又點。由每年四五萬遊客去參觀。全世界最大水電廠必經之地。其次本埠新發之地。且亦是獨市唐人餐館。所以在生意方面大有發展。爲近因本人年老多病。平價出讓。僱如有意者請來面議。 Round Gate, Chetwynd, B. C.

加拿大新勞工(標準)條例

此等新條例由一九六五年七月一日起實施

下列各種工業的職務均屬於施行此等新條例的範圍

- 鐵路——凡屬省際(指出一省以上範圍)的鐵路。
- 公路運輸——凡屬於省際或國際的範圍。
- 油管——凡屬於省際範圍。
- 電報及電話——凡只在省內經營者例外。
- 所有無線電及電視傳真電台之廣播事業。
- 所有船務運輸及對船運有關之服務處。
- 渡輪——凡屬於省際或國際範圍。
- 所有航空運輸事業。
- 所有銀行。
- 所有礦場及其製煉廠。
- 所有製糖廠。
- 所有麵粉及飼料廠，飼料倉庫及種子清選廠。
- 所有受薪漁民的漁業。
- 大多數的中央政府皇家轄屬的機關或公司。

勞工新條例規定下列標準：

- 1 規定每日工作八小時，每週四十小時，每週額外工作時間(俗稱紙仔)不得超過八小時，額外工作工資，照平時工資的一倍半計算。
- 2 每小時工資最低爲壹元貳毛五仙。
- 3 每年必須有兩星期爲給薪假期。
- 4 每年有八日公假，照常給薪。

如認爲立刻實行新勞工條例的標準工作時間，對於受僱者的利益或工業工作上有障礙和傷害時，則勞工部長可以准其延遲實行新條例，以便調整。

如工業是屬於地方性而非省際範圍，則可以延遲實行每小時最低工資的條例。

如欲知詳細規則，請逕向奧太瓦勞工部勞工標準局 (Labour Standards Branch, Department of Labour, Ottawa.) 查詢

DEPARTMENT OF LABOUR
Hon. Allan J. MacEachen, Minister of Labour/George V. Haythorne, Deputy Minister

新建商場咖啡店招租
適合有經驗經營咖啡店生意者。位於治文區。新建商場。以合天威公司。電話：597-9788, 988-8753, 與 Mr. D. B. A. Aceman, MU 5-2322 洽商

唐餐館平價出賣
本餐館開設在 Dunsmuir 街。生意向來暢旺。唐餐。因人力困難。特廉價出賣。如有僱。欲營新業者。請來面議或電話洽商。 Hong Kong Kitchen, Chulmuck, B. C. 電話：765-7605

自理自動洗衣機
洗衣一毛五仙。乾衣一毛。灑水沐浴五毛。招待懇熱。接近華區。位於三三三卡路街。 John Yee, Box 328, Caple, Saak.

獨市唐餐館出賣
本餐館地位適中。處在交通又點。由每年四五萬遊客去參觀。全世界最大水電廠必經之地。其次本埠新發之地。且亦是獨市唐人餐館。所以在生意方面大有發展。爲近因本人年老多病。平價出讓。僱如有意者請來面議。 Round Gate, Chetwynd, B. C.

時新鞋店
新張大減價優待
各種新式皮鞋。舊鞋精工翻新。歡迎選購。任便選擇。一律八五折優待。
(由七月三號起至七月卅一號止)
上等材料 價錢公道 工作精良 保證滿意 如蒙惠顧 無任歡迎
地點：阿爾街 六四二號
ARCHIE'S SHOE REPAIR & RETAIL
642 Main St. Vancouver 4, B. C.

如君等需要銀行 給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在打打街夾福街，喜市定夾福街，喜市定夾亞細亞街，請與各分行經理商談，彼能協助君等滙款往香港，與君等討論任何款項問題，彼能協助君等滙款往香港，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
Over 1260 branches to serve you

雲埠洪門體育會 歡迎各界參加研究

雲埠洪門體育會。創設三十餘年。一向鑒於欲強國必先強身。有文事必有武備。乃號召僑界人士發起研究國技。增進智慧鍛鍊青年。健身強種。自衛術人。數十年來。實以爲常。自今年起。該會增設國技研究班。俾有志研究國技者可得門徑而習之。由六月起已開始招生。茲將時間列下俾僑胞參考。

國技班每日由下午壹時至叁時練習。
國技班每日由下午八時至十時練習。
凡各界人士。不分年齡。年齡。均可報名學習。僑胞有志學習武藝者。請預早參加。

報名地點：片打街東豐號大漢公報
片打街西五號三樓
洪門國技班研究處
中華民國二十四年六月十一日

旅館生意出賣

位於四四四喜市定街東。三十二個房。取價相宜。如有僱欲營此業者。請由下午六點至十點時間洽商。
電話：MU 1-3840

普歌路，故石城架和中復有莫愁。

所謂「莫愁」即是莫愁製的樂歌。

新年新屋新事業

海龍

爲大眾會便補

